

537003-2026 - Gara

Germania – Servizi di pulizia di edifici – Grund- und Veranstaltungsreinigung der Sparkassen-Arena in Bernau bei Berlin

OJ S 147/2026 03/08/2026

Bando di gara o di concessione – regime ordinario - Avviso di rettifica

Servizi

1. Committente

1.1. Committente

Nome ufficiale: Stadt Bernau bei Berlin

E-mail: vergabestelle@bernau-bei-berlin.de

Forma giuridica del committente: Autorità locale

Attività dell'amministrazione aggiudicatrice: Servizi generali delle amministrazioni pubbliche

2. Procedura

2.1. Procedura

Titolo: Grund- und Veranstaltungsreinigung der Sparkassen-Arena in Bernau bei Berlin

Descrizione: Gegenstand des Verfahrens ist die Grund- und Veranstaltungsreinigung der Sparkassen-Arena in Bernau bei Berlin innerhalb des Leistungszeitraums 01.10.2026 - 30.09.2028 sowie einer einmaligen Verlängerungsoption, um ein Jahr bis zum 30.09.2029.

Identificativo della procedura: 583e7a9f-1616-4499-b1b3-ad923cbd7008

Identificativo interno: 50/26/001

Tipo di procedura: Aperta

La procedura è accelerata: no

2.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Servizi

Classificazione principale (cpv): 90911200 Servizi di pulizia di edifici

2.1.2. Luogo di esecuzione

Indirizzo postale: Bürgermeisterstraße 25

Località: Bernau bei Berlin

Codice postale: 16321

Suddivisione del paese (NUTS): Barnim (DE405)

Paese: Germania

Informazioni supplementari: Sparkassen Arena in Bernau bei Berlin Ladeburger Chaussee 2
16321 Bernau bei Berlin

2.1.3. Valore

Valore stimato al netto dell'IVA: 291 600,00 EUR

2.1.4. Informazioni generali

Informazioni supplementari: #Bekanntmachungs-ID: CXP9YHVVH2S2#

Base giuridica:

Direttiva 2014/24/UE

vgv -

2.1.6. Motivi di esclusione

Fonti dei motivi di esclusione: Avviso
Violazione degli obblighi connessi a motivi di esclusione previsti esclusivamente dalla legislazione nazionale:
Partecipazione a un'organizzazione criminale:
Reati terroristici o reati connessi alle attività terroristiche:
Riciclaggio di proventi di attività criminose o finanziamento del terrorismo:
Frode:
Corruzione:
Lavoro minorile e altre forme di tratta di esseri umani:
Violazione dell'obbligo di pagamento delle imposte:
Violazione dell'obbligo di pagamento dei contributi previdenziali:
Violazione di obblighi in materia di diritto ambientale:
Violazione degli obblighi in materia di diritto sociale:
Violazione degli obblighi in materia di diritto del lavoro:
Insolvenza:
Amministrazione controllata:
Cessazione di attività:
Situazione analoga al fallimento ai sensi della normativa nazionale:
Grave illecito professionale:
Accordi con altri operatori economici intesi a falsare la concorrenza:
Conflitto di interessi legato alla partecipazione alla procedura di appalto:
Partecipazione diretta o indiretta alla preparazione della procedura di appalto:
Cessazione anticipata, risarcimento danni o altre sanzioni comparabili:
False dichiarazioni, omessa informazione, incapacità di fornire i documenti richiesti o acquisizione di informazioni confidenziali in merito alla procedura in questione:

5. Lotto

5.1. Lotto: LOT-0001

Titolo: Grund- und Veranstaltungsreinigung der Sparkassen-Arena in Bernau bei Berlin

Descrizione: siehe Leistungsverzeichnis

Identificativo interno: 50/26/001

5.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Servizi

Classificazione principale (cpv): 90911200 Servizi di pulizia di edifici

5.1.2. Luogo di esecuzione

Indirizzo postale: Bürgermeisterstraße 25

Località: Bernau bei Berlin

Codice postale: 16321

Suddivisione del paese (NUTS): Barnim (DE405)

Paese: Germania

Informazioni supplementari: Sparkassen Arena in Bernau bei Berlin Ladeburger Chaussee 2
16321 Bernau bei Berlin

5.1.3. Durata stimata

Data di inizio: 01/10/2026

Data di fine durata: 30/09/2028

5.1.4. Rinnovo

Rinnovi massimi: 1

Altre informazioni sul rinnovo: Sofern der Auftraggeber den Vertrag nicht mit einer Frist von 6 Kalendermonaten zum 30.09.2028 kündigt, verlängert sich der Vertrag um ein Jahr und endet damit spätestens mit Ablauf des 30.09.2029, ohne dass es einer weiteren Kündigung bedarf.

5.1.6. Informazioni generali

Partecipazione riservata:

La partecipazione non è riservata.

Vanno indicati nomi e qualifiche professionali del personale incaricato dell'esecuzione dell'appalto: Indicazione non necessaria

Progetto di appalto non finanziato con fondi UE

L'appalto è soggetto all'accordo sugli appalti pubblici (AAP): no

L'appalto si addice anche alle piccole e medie imprese (PMI): no

5.1.7. Appalto strategico

Obiettivo dell'appalto strategico: Nessun appalto strategico

5.1.9. Criteri di selezione

Fonti dei criteri di selezione: Avviso

Criterio: Iscrizione in un registro di commercio

Descrizione del criterio di selezione: Der Bieter/die Bietergemeinschaft hat entsprechende Nachweise zur Eintragung im Handelsregister bzw. Berufsregister oder im Gewerberegister zu erbringen.

Criterio: Assicurazione professionale di indennizzo del rischio

Descrizione del criterio di selezione: 2.1. Berufs- oder Betriebshaftpflichtversicherung Der Bieter/die Bietergemeinschaft muss spätestens mit Auftragserteilung über eine Berufs- oder Betriebshaftpflichtversicherung je Schadensfall über die gesamte Vertragslaufzeit verfügen. Personenschäden: mind. 5.000.000,00 Euro Sachschäden: mind. 5.000.000,00 Euro Vermögensschäden: mind. 5.000.000,00 Euro Schlüsselverlustschäden: mind. 50.000,00 Euro Bearbeitungsschäden: mind. 150.000,00 Euro Zum Nachweis der entsprechenden Versicherung ist die Erklärung gemäß Formular "Erklärung zum Versicherungsschutz" vorzulegen. Auf gesondertes Verlangen des Auftraggebers ist zusätzlich ein entsprechender Versicherungsschein oder ein Nachweis in Gestalt einer unwiderruflichen Deckungszusage eines Versicherers, dass im Falle des Zuschlags eine Versicherung mit dem zuvor genannten Mindestsummen abgeschlossen wird, nachzureichen.

Criterio: Fatturato annuo generale

Descrizione del criterio di selezione: 2.2. Umsatz Der Bieter/die Bietergemeinschaft hat die Gesamtjahresumsätze der letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre zu benennen. Der Mindestjahresumsatz muss 580.000,00 Euro betragen. Die Angaben sind im Formular "Erklärung Umsatz" einzutragen

Criterio: Referenze su servizi specifici

Descrizione del criterio di selezione: 3.1. Referenzen Nachweis über mindestens drei geeignete, d.h. vergleichbare, Referenzen über früher ausgeführte Aufträge in Form einer Liste der in den letzten höchstens drei Kalenderjahren erbrachten wesentlichen Dienstleistungen mit Angabe des Erbringungszeitpunkts sowie des öffentlichen oder privaten Empfängers und einer Beschreibung des Auftragsinhaltes. Zum Nachweis der entsprechenden Referenzen ist die Erklärung gemäß Formular "Erklärung Referenzen" vorzulegen. Vergleichbar ist eine Referenz im vorstehenden Sinne, wenn sie der

ausgeschriebenen Leistung im Hinblick auf Umfang, Komplexität und Anforderungen soweit ähnelt, dass sie einen tragfähigen Rückschluss auf die Leistungsfähigkeit des Bieters für die ausgeschriebene Leistung eröffnet. Es gelten insoweit folgende Mindestanforderungen: 1. Reinigungsleistung einer zusammenhängenden Sporthallenfläche bzw. Sportarena mit einer Gesamtfläche zwischen 2.000m² und 4000 m² über einen Zeitraum von mind. 1 Jahr. Hinweis: Der Auftraggeber behält sich vor, die Angaben zu den Referenzen durch Rücksprache mit den Referenzgebern zu überprüfen. In diesem Zusammenhang können falsche Angaben zum Ausschluss des Bewerbers vom weiteren Verfahren führen.

Criterio: Tecnici o organismi tecnici per l'esecuzione del lavoro

Descrizione del criterio di selezione: 3.3. Angabe über die technischen Fachkräfte oder technischen Stellen Der Bieter/die Bietergemeinschaft hat Angaben über die technischen Fachkräfte oder technischen Stellen, die zur Ausführung des Auftrags eingesetzt werden, zu erbringen. Mindestanforderungen: Nachweis, dass das für die Position der Objektleitung vorgesehene Personal über eine abgeschlossene Berufsausbildung im Gebäudereinigerhandwerk oder eine vergleichbare, mindestens dreijährige dokumentierte Berufserfahrung in der Reinigung von Sporthallen oder Versammlungsstätten ähnlicher Größenordnung verfügt. Die Angaben sind im Formular "technische Fachkräfte/Stellen" einzutragen

Criterio: Strumenti, impianti o attrezzature tecniche

Descrizione del criterio di selezione: 3.2. Angabe über die Ausstattung von technischen Geräten/ technischer Ausrüstung Der Bieter/die Bietergemeinschaft hat Angaben über die Ausstattung von technischen Geräten/ technischer Ausstattung, die zur Ausführung des Auftrags eingesetzt werden, zu erbringen. Mindestanforderungen: Einsatz von Scheuersaugmaschinen für Sporthallenböden

5.1.10. Criteri di aggiudicazione

Criterio:

Tipo: Prezzo

Nome: Preis

Descrizione: Zu 1. Preis (max. 700 Punkte) Der Bieter mit dem jeweils niedrigsten Angebotspreis gemäß Preisblatt erhält die volle Punktzahl (700 Punkte), die anderen Bieter eine proportional niedrigere Punktzahl anhand folgender Formel: Bieter A = Angebot mit niedrigstem Preis Bieter B = zu wertendes Angebot Punkte Bieter B = (Angebotspreis Bieter A / Angebotspreis Bieter B) x 700

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (percentuale, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 70

Criterio:

Tipo: Qualità

Nome: Reinigungsstunden

Descrizione: Zu 2. Reinigungsstunden (max. 300 Punkte) Die Wertung erfolgt nach den im Folgenden aufgeführten Kriterium: Der Bieter mit den jeweils höchsten Reinigungsstunden gem. "Formular Angaben zu Reinigungsstunden (Anlage 3)" erhält die volle Punktzahl. Die anderen Bieter erhalten eine proportional niedrigere Punktzahl anhand folgender Formel: Bieter A = Angebot mit den höchsten Reinigungsstunden Bieter B = Angebot Punkte Bieter B = (Reinigungsstunden Bieter B / Reinigungsstunden Bieter A) x 300

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (percentuale, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 30

5.1.11. Documenti di gara

Lingue in cui i documenti di gara sono ufficialmente disponibili: tedesco

Termine per la richiesta di informazioni supplementari: 12/08/2026 23:59:59 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Indirizzo dei documenti di gara: <https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXP9YHVVHVS2/documents>

Canale di comunicazione ad hoc:

URL: <https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXP9YHVVHVS2>

5.1.12. Condizioni di appalto

Modalità di presentazione:

Presentazione elettronica delle offerte: Obbligatoria

Indirizzo per la presentazione: <https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXP9YHVVHVS2>

Lingue in cui possono essere presentate le offerte o le domande di partecipazione: tedesco

Catalogo elettronico: Non consentita

Varianti: Non consentita

Gli offerenti possono presentare più di un'offerta: Non consentita

Termine per il ricevimento delle offerte: 17/08/2026 10:00:00 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Durata durante la quale l'offerta deve rimanere valida: 2 Mesi

Informazioni che possono essere integrate dopo la scadenza del termine di presentazione:

A discrezione dell'acquirente, tutti i documenti mancanti relativi all'offerente possono essere presentati successivamente.

Informazioni supplementari: Der Auftraggeber behält sich vor, Bieter unter Einhaltung der Grundsätze der Transparenz und der Gleichbehandlung aufzufordern, fehlende, unvollständige oder fehlerhafte unternehmensbezogene Unterlagen, insbesondere Eigenerklärungen, Angaben, Bescheinigungen oder sonstige Nachweise nachzureichen, zu vervollständigen oder zu korrigieren, oder fehlende oder unvollständige leistungsbezogene Unterlagen nachzureichen oder zu vervollständigen (§ 56 Abs. 2 VgV). Werden die Unterlagen nicht vollständig und innerhalb der vom Auftraggeber gesetzten Frist nachgereicht, wird das Angebot ausgeschlossen.

Condizioni contrattuali:

L'esecuzione dell'appalto deve avvenire nel contesto di programmi di lavoro protetti: No

Fatturazione elettronica: Obbligatoria

Si farà ricorso all'ordinazione elettronica: no

Sarà utilizzato il pagamento elettronico: sì

5.1.15. Tecniche

Accordo quadro:

Nessun accordo quadro

Informazioni sul sistema dinamico di acquisizione:

Nessun sistema dinamico di acquisizione

5.1.16. Ulteriori informazioni, mediazione e ricorsi

Organizzazione competente per i ricorsi: Vergabekammer des Landes Brandenburg beim Ministerium für Wirtschaft und Energie

Informazioni sui termini per il riesame: Die Fristen sind gemäß § 160 GWB zu beachten.

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto : Stadt Bernau bei Berlin

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulle procedure di ricorso:
Vergabekammer des Landes Brandenburg beim Ministerium für Wirtschaft und Energie
Organizzazione che riceve le domande di partecipazione: Stadt Bernau bei Berlin

8. Organizzazioni

8.1. ORG-0001

Nome ufficiale: Stadt Bernau bei Berlin
Numero di registrazione: 12-12992262150167-51
Indirizzo postale: Bürgermeisterstraße 25
Località: Bernau bei Berlin
Codice postale: 16321
Suddivisione del paese (NUTS): Barnim (DE405)
Paese: Germania
E-mail: vergabestelle@bernaeu-bei-berlin.de
Telefono: +493338365-164
Indirizzo internet: <https://bernaeu-bei-berlin.de>

Ruoli di questa organizzazione:

Committente

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto
Organizzazione che riceve le domande di partecipazione

8.1. ORG-0002

Nome ufficiale: Vergabekammer des Landes Brandenburg beim Ministerium für Wirtschaft und Energie
Numero di registrazione: t:03318661719
Indirizzo postale: Heinrich-Mann-Allee 107
Località: Potsdam
Codice postale: 14473
Suddivisione del paese (NUTS): Potsdam, Kreisfreie Stadt (DE404)
Paese: Germania
E-mail: Vergabekammer@MWEKE.Brandenburg.de
Telefono: +49 331 8661719

Ruoli di questa organizzazione:

Organizzazione competente per i ricorsi

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulle procedure di ricorso

8.1. ORG-0003

Nome ufficiale: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)
Numero di registrazione: 0204:994-DOEVD-83
Località: Bonn
Codice postale: 53119
Suddivisione del paese (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Paese: Germania
E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Telefono: +49228996100

Ruoli di questa organizzazione:

TED eSender

10. Modifica

Versione dell'avviso precedente da modificare

:

eb294c54-ff61-4f98-a6f6-d229f5588956-01

Motivo principale della modifica

:

Rettifica errore committente

Descrizione

:

Verlängerung der Angebotsfrist

10.1. Modifica

Identificativo della sezione: PROCEDURE

Descrizione delle modifiche: Angebotsfristverlängerung bis zum 17.08.2026, 10:00 Uhr.

I documenti di gara sono stati modificati il: 31/07/2026

Informazioni sull'avviso

Identificativo/versione dell'avviso: 113111c1-cfd5-4c43-af3e-4dcab9fe62f0 - 01

Tipo di formulario: Gara

Tipo di avviso: Bando di gara o di concessione – regime ordinario

Sottotipo di avviso: 16

Data di trasmissione dell'avviso: 31/07/2026 12:15:34 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale,
ora legale dell'Europa centrale

Lingue in cui il presente avviso è ufficialmente disponibile: tedesco

Numero di pubblicazione dell'avviso: 537003-2026

Numero dell'edizione della GU S: 147/2026

Data di pubblicazione: 03/08/2026